



DIMANCHE 12 OCTOBRE 2014

OUVERTURE DU VILLAGE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE de 8h00 à 16h00

DÉPART DES COURSES
Boulevard Poincaré devant l'Esplanade
Marathon Metz Mirabelle : 9h00
Marathon Relais : 9h30
Foulées Haganis : 10h00
Courses enfants UEM : écoles 10h et collèges 10h30

REMISE DES PRIX (sur le podium à partir de 10h15)

PARTENAIRE TITRE



metz

PARTENAIRES OFFICIELS



La Région
Lorraine



Haganis



uem

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



Metz Métropole
Communauté d'agglomération



LES ARÈNES
de METZ



Office de
tourisme
metz



Athlétisme
Metz Métropole



EVD
MESSIN



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE



SIAAPS
Syndicat Intercommunal
d'Aménagement et d'Équipement
du Pays de Sarrebourg



Ligue
Lorraine
Athlétisme

PARTENAIRES THÉMATIQUES



Crédit Mutuel
La banque à quel parler



demathieu bard
concepteur



PEUGEOT
Bailly



SIMPLY
concepteur



VIATIS



CHRONOPOST
INTERNATIONAL



boulanger

FOURNISSEURS



NOVOTEL



FFM 57
Fédération Française
de Football



l'école de l'événement
PCEC Planning Équipes et Communications de l'Événement



URBIS PARK

PARTENAIRES MEDIAS



Le Républicain
Lorrain



JOGGING



7minutes.tv

Ne pas glaner sur la voie publique

RETROUVEZ LES COUREURS SUR LE PARCOURS

MARATHON → 42,195 KM	Km	Horaire tête de course	Horaire fin de course
METZ			
Départ : Boulevard Poincaré	0	9h00	9h03
Boulevard Clémenceau	1	9h03	9h11
Rue Pasteur	2	9h06	9h19
Rue du Neufbourg	3	9h09	9h27
Rue Dupont des Loges	4	9h12	9h35
Rue de la Pierre Hardie	5	9h15	9h43
Allée de Tocqueville	6	9h18	9h52
En Fournirue	7	9h21	10h00
Avenue Jean XXIII	8	9h24	10h08
Rue Lafayette	9	9h27	10h16
Avenue François Mitterrand	R1 10	9h30	10h24
Rue Lothaire	11	9h33	10h32
Rue Georges Ducrocq	12	9h36	10h40
Rue de la Vachotte	13	9h39	10h48
Rue Martin Champ	14	9h42	10h56
Rue de Pouilly D 913	15	9h45	11h04
Rue des Roseaux	16	9h48	11h12
Rue des Cents Jours	17	9h51	11h20
Rue des Cents Jours	18	9h54	11h28
POUILLY			
Rond point D 913 / D 113a	19	9h57	11h36
Rue nationale D 913	20	10h00	11h44
FLEURY			
Salle polyvalente	R2 20,9		
Chemin de Metz	21	10h03	11h52
Rue du Moulin D 66	22	10h06	12h00
Rue du Moulin D 66	23	10h09	12h08
Rue du Moulin D 66	24	10h12	12h16
CUVRY			
Rue de la Champagne D 5a	25	10h15	12h24
Chemin du Petit Bois	26	10h18	12h32
Ancienne voie ferrée	27	10h21	12h40
MARLY			
Rue du Chemin de Fer	28	10h24	12h48
AUGNY			
Route de Fey D 68	29	10h27	12h56
Rue de la Libération	30	10h30	13h04
Rue d'Orly D 157c	31	10h33	13h12
D 5b	32	10h36	13h20
Base Aérienne 128	R3 32,2		
D 5b / D157d	33	10h39	13h28
MOULINS LÈS METZ			
D 5b	34	10h42	13h36
MARLY			
D 5b	35	10h45	13h44
Rue du 11e d'Aviation	36	10h48	13h52
MONTIGNY-LÈS-METZ			
Rue Pierre de Coubertin	37	10h51	14h00
Rue des Lilas	38	10h54	14h08
Rue du Canal	39	10h57	14h16
Rue du Canal	40	11h00	14h24
METZ			
Rue Migette	41	11h03	14h32
Avenue Ney	42	11h06	14h40
Arrivée : Place de la République	42,195	11h08	14h42

◀ MARATHON

▼ FOULÉES HAGANIS

FOULÉES HAGANIS → 7 KM	Km	Horaire tête de course	Horaire fin de course
Départ : Boulevard Poincaré	0	10h00	10h05
Avenue Président Kennedy	1	10h03	10h13
Tunnel de la Gare	2	10h06	10h21
Rue Dupont des Loges	3	10h09	10h29
Rue du Palais	4	10h12	10h37
Quai des Régates	5	10h15	10h45
Avenue Victor Hégly	6	10h18	10h53
Avenue Ney	7	10h21	11h01
Arrivée : Place de la République	7,1	10h23	11h03



COMMUNES TRAVERSÉES

R ZONE DE RELAIS : MARATHON RELAIS

P OÙ SE GARER LE JOUR DE LA COURSE

PARKINGS	ENTRÉE	SORTIE
AMPHITHÉÂTRE (URBIS PARK)	Entrée possible par la rue aux Arènes de 7h30 à 11h00, uniquement en venant de l'avenue de l'Amphithéâtre	Sortie possible en direction de l'avenue de l'Amphithéâtre
GARE AÉRIEN LAFAYETTE (EFFIA)	Entrée neutralisée de 7h30 à 11h00	Sortie possible par la rue d'Austrasie en contournant la trémie
GARE SOUTERRAIN (Charles de Gaulle)	Entrée possible par la rue Gambetta	Sortie possible par la rue d'Austrasie
DÉPOSE MINUTE GARE (SNCF) - Arrière	Entrée possible par l'avenue de l'Amphithéâtre de 7h30 à 11h 00	Sortie possible en direction de l'avenue de l'Amphithéâtre
RÉPUBLIQUE (URBIS PARK)	Entrée possible par l'autoroute, la Bretelle Joffre et la voie spécialement aménagée. Possible en venant du Moyen Pont à partir de 11h00	Sortie possible par l'avenue Ney en direction de l'autoroute uniquement
MAUD'HUY (URBIS PARK)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h15	Sortie possible avant 8h45 et après 10h15
THÉÂTRE/COMÉDIE (URBIS PARK)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h45	Sortie possible vers la place de la Préfecture, la rue du Pont Moreau et la rue de Chambière
COISLIN (Q PARK)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h45	Sortie possible
CATHÉDRALE (SANEMA)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h30	Sortie possible via la place de Chambre, le Pont de la Préfecture, le Pont Moreau et la rue de Chambière
ST THIÉBAULT (VINCI PARK)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h30	Sortie possible par la rue François de Curel (contre sens place Saint Thiébault)
ST JACQUES (VINCI PARK)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h30	Sortie possible par les rues des Allemands et Champé. Fermeture sortie rue Haute Seille de 7h30 à 10h15
PAIXHANS (VINCI PARK)	Entrée possible	Sortie possible
MAZELLE (VINCI PARK)	Entrée possible	Sortie possible
ST MARCEL (M. CAZENAVE)	Entrée neutralisée de 7h30 à 10h30	Sortie possible avant 9h00 et après 10h30

AU VOLANT SOYEZ TOLÉRANT !



Le jour de la course : le 12 octobre 2014, un dispositif spécifique sera mis en place dans la ville.
Pour la sécurité de tous : coureurs, bénévoles, spectateurs, les routes utilisées par les sportifs seront coupées à la circulation le temps de leur passage.
Vous risquez d'être bloqué temporairement sur certains passages dans la ville... **Merci d'avance pour votre patience !**
Les bénévoles de la course feront le maximum pour vous libérer le chemin le plus rapidement possible et ce, dans le respect des règles de sécurité pour les coureurs.

! RUES FERMÉES DE 7H30 JUSQU'AU PASSAGE DE LA VOITURE MARQUÉE "FIN DE COURSE"

- Boulevard Poincaré
- Allée Victor Hégly
- Boulevard Saint Symphorien
- Giratoire Kennedy
- Boulevard Clémenceau
- Avenue J.F. Kennedy
- Rue du Génie
- Rue Migette
- Rue de Salis
- Rue Verlaine
- Place Jean Moulin
- Avenue de Lattre de Tassigny
- Pont Déroutède
- Avenue Ney
- Rue du Général Gaston Dupuis
- Avenue Robert Schuman (sauf bus)
- Rue du Maréchal Lyautey
- Rue Harelle
- Rue Pasteur
- Rue Sébastien Leclerc
- Rue Lafayette
- Trémie Place De Gaulle,
- Rue Vauban
- Rue des Augustins
- Place Saint Thiébault
- Rue Châtillon (du rempart Saint Thiébault à la place Sainte Glossinde)
- Rue Monseigneur Paul Joseph Schmitt
- Rue Dupont des Loges
- Rue du Neufbourg
- Place Saint Nicolas
- Rue Lasalle
- Place Saint Martin
- Rue Maurice Barrès
- Place Sainte Glossinde
- En Chandellerue
- Rue du Coëtlosquet
- En Chaplerue
- Rue du Grand Cerf
- Place du Quarteau
- Rue de la Fontaine
- Rue de la Tête d'Or
- Rue Serpenoise
- Rue Marguerite Puhl-Demange
- Rue des Clercs
- Rue du Petit Paris
- Rue du Palais
- Rue de la Pierre Hardie
- Rue du Faisan
- Place de Chambre (de la rue du Faisan à la rue d'Estrées)
- Rue du Pont des Roches
- Quai Paul Vautrin
- Moyen Pont
- Pont des Morts
- Pont des Roches
- Place de la Comédie
- Pont de la Préfecture
- Rue Paul Tornow
- Rue des Roches
- Quai des Régates
- Allée du Bras Mort
- Pont du Bras Mort
- Pont Saint Marcel
- Rue du Pont Saint Marcel
- Rue Saint Marcel (de la rue du Pont Saint Marcel à la rue Saint Vincent)
- Rue Saint Vincent
- Rue des Bénédictins
- Allée de Tocqueville
- Place Valladier
- Esplanade des Thermes
- Pont Saint Georges
- Rue des Jardins
- Place d'Armes
- Quai Félix Maréchal
- Quai du Rimport
- En Fournirue
- Rue des Tanneurs
- Rue Haute Seille
- Place Saint Simplicie
- Place Saint Louis
- Rue Royale
- Rue Saint Henry
- Rue de la Gendarmerie
- Rue d'Asfeld
- Place Mazelle
- Avenue Foch
- Avenue Jean XIII
- Passage du Sablon
- Rue aux Arènes (du giratoire « Arènes » à la rue Marie-Anne de Bovet)
- Rue Marie-Anne de Bovet
- Rue Sente à My
- Avenue André Malraux
- Avenue François Mitterrand
- Avenue Louis le Débonnaire
- Rue Lothaire (de la rue Victor Colchen à la rue Georges Ducrocq)
- Rue de la Vachotte
- Rue Bérourard
- Rue des Trois Bans
- Rue Martin Champ
- Rue des Pensées
- Rue du Plateau
- Rue du Faubourg
- Pont de Magny
- Rue du Moulin
- Rue de Pouilly
- Rue des Roseaux
- Rue des Cents Jours
- Rue Royale

COMMUNES TRAVERSÉES

La Ville de Montigny-lès-Metz vous informe des dispositions particulières qui seront prises à l'occasion du passage du Marathon Metz-Mirabelle sur le ban communal, dimanche 12 octobre 2014 :

- interdiction de circuler rue du Canal et rue du Génie, à partir de 7h30
- interdiction de circuler dans toutes les autres rues traversées par les coureurs, à partir de 8h30
- interdiction de stationner rue du Génie et rue du Saint-Quentin (côté impair, du n°1 au n°7)

Le passage des coureurs étant prévu entre 10h30 et 15h, la circulation sera toutefois rétablie dès la levée du dispositif de sécurité par les forces de l'ordre.

Mairie : 03 87 55 74 74 - mairie@montigny-les-metz.fr



MONTIGNY-LÈS-METZ



Fleury, village fleuri et dynamique du sud messin, situé dans un écrin de verdure entre Seille et forêt.

Infos pratiques de la commune de Fleury.

Parcours :
D 913,
Chemin de Metz,
Rue de l'Eglise,
Rue Gérard Mansion,
Rond Point D 913 / D 66,
Rue du Moulin D 66.

Rues fermées à partir de 9h :

Rues du Limousin, du Gros Chêne, des Tilleuls, des Myosotis, de la Forêt, de l'Eglise, de la Fontaine, des Roses, clos des Mirabelliers, route nationale.

Parkings : Salle polyvalente, Mairie.

Animations : Salle polyvalente, Mairie.

Mairie : 03 87 52 67 59 - mairie@fleury.fr

FLEURY

Infos pratiques de la commune de Pouilly.

Parcours : D913 rue nationale

Circulation : rue nationale fermée à la circulation de 8h30 à 12h30. Possibilité occasionnelle de sortir du village par le chemin du cimetière pour rejoindre Marly.



Pouilly vous offre ses deux ailes pour vous dépasser !

Animations : place Mère l'Eglise groupe musical pendant la course. Rue nationale à la hauteur de l'arrêt de bus ravitailement des coureurs.

Mairie : 03 87 52 54 22 - mairie.pouilly070@orange.fr

POUILLY

À l'ombre d'Actisud, Augny a tous les avantages d'une bourgade de campagne avec les atouts de la ville, sa proximité avec Metz et ses moyens de communication. À l'opposé du village d'ortoir, Augny bénéficie d'une vie associative dynamique, comme en témoignent les 21 associations de la commune.

Parcours :

RD 157c rue de la Libération (traversée du village)

Circulation interdite rue de la Libération de 10h à 13h.

Rues fermées à partir de 9h30 :

Rues de Metz, des Béjattes, des Vignes, secteur Saint Blaise et Lotissement le Petit Pétrot.

Parkings : face à la Mairie, et salle des fêtes.

Mairie : 03 87 38 32 94 - mairie.augny@wanadoo.fr



Augny, la nature aux portes de la ville.

AUGNY

Comme en 2013, notre village accueillera le 12 octobre prochain la 5^e édition du Marathon Metz Mirabelle.

Cette année Cuvry se situera au 25^e kilomètre du parcours. De ce fait la circulation sera interdite de 9h à 12h.



À Cuvry le rythme est pris, on s'investit.

Comme l'an dernier les sportifs se ravitailleront au niveau du cimetière. L'animation musicale se fera au centre du village.

Les Cuvréens sont invités à venir nombreux pour encourager les sportifs ou intégrer l'équipe de bénévoles afin que la traversée de notre village se fasse dans les meilleures conditions.

Mairie : 03 87 38 00 42 - contact@mairiedecuvry.fr

CUVRY

De 9h jusqu'à la fin de la manifestation la circulation de tout véhicule sera réglementée sur les voies suivantes :

- Cour de la Gare, Rue du chemin de Fer jusqu'au Hameaux du Bois : circulation interdite.

- Rue du chemin de Fer : du Hameaux du Bois jusqu'au rond point CD5 CD68 : circulation sur une seule voie et dans le sens Marly-Cuvry.

- Route de Fey, Rue de l'Aérogare, Rue Costes et Bellonte jusqu'au rond point CD5, CD5b : circulation interdite.

- Rue Costes et Bellonte jusqu'à la Rue du 11^e d'Aviation : circulation sur une seule voie dans les deux sens.

- Rue du 11^e d'Aviation, Rue Fescaty jusqu'à la rue Paul Simminger : circulation interdite.

Mairie : 03 87 63 23 38 - info@marly57.fr



Marly, Vive le sport !

MARLY